

Fomentando el hábito lector en el aula de ELE: propuesta didáctica basada en el Booktuber

Encouraging the reading habit in the SFL classroom: a didactic proposal based on the Booktuber

Abed BOUBEKEUR

Universidad Ibn Jaldún, Tiaret –Argelia-

Laboratorio LCHA

abed.boubekeur@univ-tiaret.dz

Recibido: 23/10/2024,

Aceptado: 06/01/2025,

Publicado: 31/01/2025

RESUMEN: esta investigación presenta una propuesta didáctica para fomentar el hábito lector en el aula de español como lengua extranjera (ELE) a través del uso de Booktubers. Se explora la relevancia de este formato audiovisual en la promoción de la lectura literaria y en el desarrollo de competencias lectoescritoras. Se destaca la importancia de los recursos educativos abiertos y las plataformas digitales que permiten a los estudiantes acceder a una amplia variedad de textos literarios. El enfoque didáctico se centra en la creación de reseñas literarias en formato vídeo, donde los estudiantes, mediante el análisis y la presentación de un álbum ilustrado, desarrollarán habilidades de lectura, resumen, expresión oral e interacción. La propuesta incluye una metodología estructurada en cinco etapas: elección del texto, lectura, elaboración de reseñas, exposición oral y creación de Booktubers, utilizando el álbum "Orejas de mariposa" de Luisa Aguilar como material central. Esta actividad busca no solo cultivar el hábito lector, sino también evaluar y mejorar la competencia comunicativa de los estudiantes.

PALABRAS CLAVE: hábito, ELE, Booktuber, Propuesta didáctica, enseñanza-aprendizaje.

ABSTRACT: this research presents a didactic proposal aimed at encouraging the reading habit in the Spanish as a Foreign Language (SFL) classroom through the use of Booktubers. It explores the relevance of these audiovisual formats in promoting literary reading and developing reading and writing skills. The importance of open educational resources and digital platforms that provide students access to a wide variety of literary texts is emphasized. The didactic approach focuses on creating literary reviews in video format, where students, through the analysis and presentation of an illustrated album, will develop skills in reading, summarizing, oral expression, and interaction. The proposal includes a structured methodology consisting of five stages: selecting the text, reading,

writing reviews, oral presentation, and creating Booktubers, using the album "Orejas de mariposa" by Luisa Aguilar as the central material. This activity aims not only to cultivate the reading habit but also to evaluate and enhance students' communicative competence.

KEY WORDS: habit, SFL, Booktuber, Proposal, teaching-learning.

1. Introducción

Para fomentar el hábito lector de nuestros estudiantes de ELE, así como para el desarrollo de la competencia lectoliteraria han aparecido nuevos conceptos tales como los Booktrailers y los Booktubers que poseen una relación muy estrecha para la promoción de la lectura literaria y con la LIJ (Rovira-Collado: 2017). Asimismo, para enseñar a nuestros estudiantes universitarios, que en la red también se habla de libros. En primer lugar presentamos este formato. En segundo lugar, ponemos en evidencia las posibilidades que nos brindan este concepto para el desarrollo de las competencias: lectora y literaria.

Gracias a los recursos educativos abiertos, los blogs y las páginas web que nos ofrecen una multitud de libros y de textos literarios para leerlos, así como para ampliar nuestros conocimientos, asimismo para poder compartir lo leído oralmente. No obstante, para cualquier docente de literatura y a fin de desarrollar su práctica docente, así como, para fomentar el hábito lector de sus estudiantes, los los Booktubers serían sin duda los formatos que han de ampliarse durante la clase de literatura para el desarrollo de las competencias que hemos mencionado, además para el desarrollo y la perfección de las nuevas posibilidades audiovisuales y multimodales con la lectura literaria (Rovira-Collado: 2017).

A fin de fomentar la lectura y la adquisición de los hábitos lectores, así como para la evaluación de la competencia comunicativa en general y la

literaria en particular, tenemos en, El Booktuber cuyo nombre proviene de "Book" quiere decir libro en inglés y "Tube" quiere decir YouTube. Por ello el Booktuber consiste en "reseñas literarias en formato vídeo que nos ofrecen las impresiones de sus lectores. Utilizamos este término para referirnos tanto a las personas que realizan dichos vídeos como para los propios vídeos en sí" (Rovira-Collado, 2017:56). Así que el Booktuber es una actividad que se hace en un tiempo brevísimo que oscila entre un minuto hasta tres minutos, presentando lo leído sea una novela o un texto literario basándose en audios o imágenes, a fin de recomendar lo leído por el estudiante al resto de sus compañeros. Cabe destacar los objetivos que se pueden desarrollar a lo largo de esta actividad entre muchos tenemos: aprender a leer; aprender a resumir; desarrollo de la destreza oral mediante la expresión y la interacción; quitar el miedo y el estrés y adquirir el hábito lector (Boubekeur: 2023).

2. Propuesta didáctica basada en el Booktuber

Nuestra propuesta didáctica está basada en un álbum ilustrado titulado *Orejas de mariposa* escrito por la autora asturiana Luisa Aguilar, ilustrado por André Neves, editado en 2008 por la casa de edición Kalandraka. Es un álbum cuyo vocabulario es adecuado para el nivel de nuestros estudiantes de primer curso de licenciatura, además está lleno de lecciones y de figuras literaria. En esta propuesta explicamos detalladamente cómo se hace una reseña y cómo se hace un Booktuber a la vez.

2.1. Elección del texto

Esta propuesta se basa en cinco etapas:

- *La primera etapa:* elección del texto, hemos elegido este álbum ‘*Orejas de mariposa*’, pero se puede recoger otro cuento desde internet o la biblioteca de la universidad, sólo se ha de tomar en cuenta el nivel de los estudiantes y sus intereses;
- *La segunda etapa:* lectura del texto
- *La tercera etapa:* elaboración de una reseña escrita (indicar a los estudiantes qué es una reseña y cómo elaborarla)
- *La cuarta etapa:* exposición oral de la reseña
- *La quinta etapa:* creación de un Booktuber

Nivel: primer curso de grado

Competencias: lingüística, digital, pragmática, literaria.

Objetivos: - Elegir y leer el cuento;

- Adquirir un nuevo léxico;
- Promover el hábito lector;
- Desarrollar la expresión oral;
- Dominar el uso del Power point;
- Editar un vídeo en YouTube;
- Estimular la capacidad crítica y creativa.

Tipo de agrupamiento: En pareja o grupo de tres estudiantes

Material: Ordenador (los móviles)+ proyector+ internet+ pizarra.

Duración: 02 horas

i. Actividad N°01: la primera etapa consiste en elegir el texto “Orejas de Mariposa”. Explotación de la portada del álbum ilustrado.

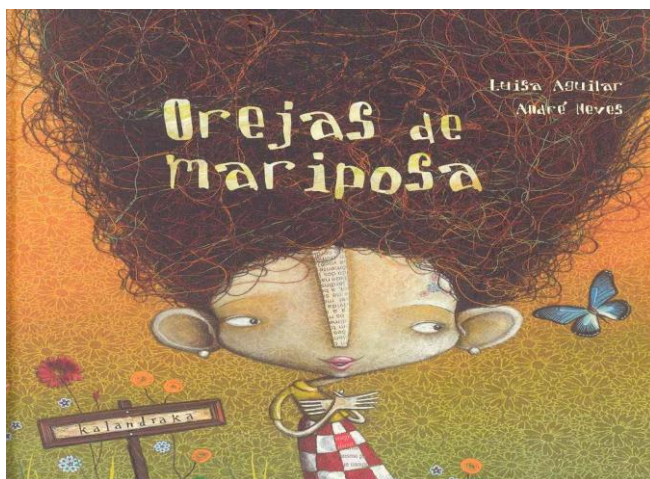
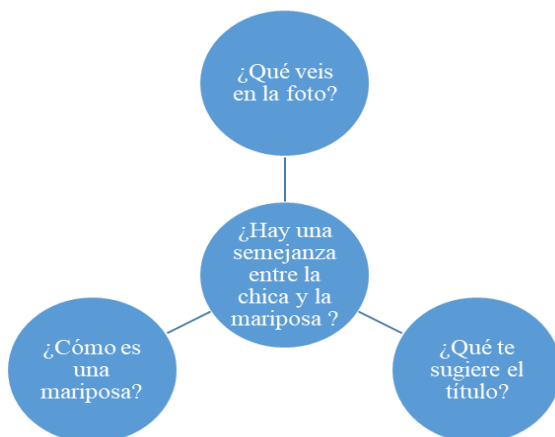


Figura 1. Portada del álbum: *Orejas de mariposa*

Basándose en la foto y el título se plantean las siguientes preguntas:
(la foto está disponible también en internet, se puede descargar desde https://www.kalandraka.com/orejas_de_mariposa-978-84-96388-72-7-castellano-1057.html) responde a las preguntas siguientes:



ii. Actividad N°02, lectura del álbum: tras leer el texto, se plantea

algunas preguntas (con estas actividades los estudiantes tienen una idea sobre el análisis paratextual)

- ¿Quién es la autora del álbum?
 - ¿Quién es el ilustrador del álbum?
 - ¿Hay una diferencia entre un autor e ilustrador? ¿Cuál es?
- Establece la diferencia.

iii. Actividad N°03, elaboración de una reseña del álbum ilustrado: para el desarrollo de esta actividad, primero presentamos la reseña (el profesor explica a los estudiantes primero en qué consiste una reseña y cómo se realiza, para que ellos tengan una idea) para el lector y luego solicitamos a los estudiantes que lean primero el álbum y respondan a las actividades.

-Presentación del álbum ilustrado: esta obra nos narra la historia de una niña que se llama Mara, de la que sus amigos se burlan de su aspecto físico. En efecto, ella se enfada de ellos y cuenta a su mamá lo que le ha sucedido, no obstante, su madre intenta dar un sentido positivo, recurriendo a una imaginación. Por lo tanto, la niña toma las recomendaciones de su madre y empieza a utilizar la imaginación y ha empezado a contestar a sus amigos de una manera divertida, haciendo que todos se convierta en un juego.

Tras leer el álbum se solicita a los estudiantes que hagan un resumen después de la lectura.

- *Presentación de la autora:* el profesor presenta la autora brevemente, luego pide a los estudiantes que busquen¹ su biografía y respondan a las preguntas siguientes:

- ¿Cuándo nace?
- ¿Qué estudia?
- ¿Dónde se desarrolla su formación artística?
- ¿Cuándo recibe el Premio de Asturias? ¿Cuál era el título de la obra?
- ¿Cuándo Luisa ha sido reconocida como la mejor actriz femenina? ¿Por qué?

- *Presentación del ilustrador:* Se presenta la ilustradora del álbum, y se solicita a los estudiantes que rellenen los huecos con las palabras del recuadro:

Arte- Escritores Brasileños- un artista brasileño- Pernambuco- exposiciones de dibujo y pintura- la Fundación Nacional- álbum- Ilustración Infantil- 1973- Comunicación Social y Relaciones Publicas- Italia

André Neves,....., es el ilustrador del..... “Orejas de Mariposa”, nació en Recife, Brasil, en..... Se graduó en.....en la Universidad de.....y más tarde, comenzó sus estudios de.....en el año (1995). a partir de los cuales participó en

¹ Se puede encontrar su biografía en esta página <http://grupoleoalicante.blogspot.com/2016/12/>.

varias Se formó la escuela de verano de Sarmede en..... André Neves fue premiado por la.....de LIJ y por la asociación de..... En 2002 participó en la XX Muestra Internacional de.....Stepan Zavrel (Grupo Leo: 2016).

- *Análisis externo de la historia:* El álbum ilustrado es un libro de portada dura y de tamaño medio, resistente y muy apropiado para los lectores de ELE. La portada del álbum es llamativa en la que figura lo fundamental del cuento además de los nombres del autor ilustrador y la editorial. Este álbum ilustrado comprende treinta y dos (32) páginas. En ello, se puede apreciar que no existe una gran cantidad de texto, pero la aparición de numerosas ilustraciones que acompañan el texto, de colores muy llamativos y realizada con la técnica del collage, facilitan la comprensión de esta, además de despertar más atención en los lectores, ya que están totalmente relacionadas con el texto escrito en cada página, lo que facilita que únicamente observándolas se puede seguir la historia, así como les motiva para leerla.

- *Análisis interno del cuento:* en lo que sigue analizamos el tema, los personajes, la estructura del cuento; el lenguaje empleado y al final presentamos una tabla a los estudiantes y se les pide que la rellenen basándose en las reacciones de los personajes del texto, el impacto de las burlas sobre la protagonista principal y la influencia de sus respuestas en los niños:

- *Análisis del tema:* el tema central de esta obra consiste en la autoestima. Un carácter que no se debe descuidar tanto en casa para los padres, como en la escuela para los profesores. Es un carácter

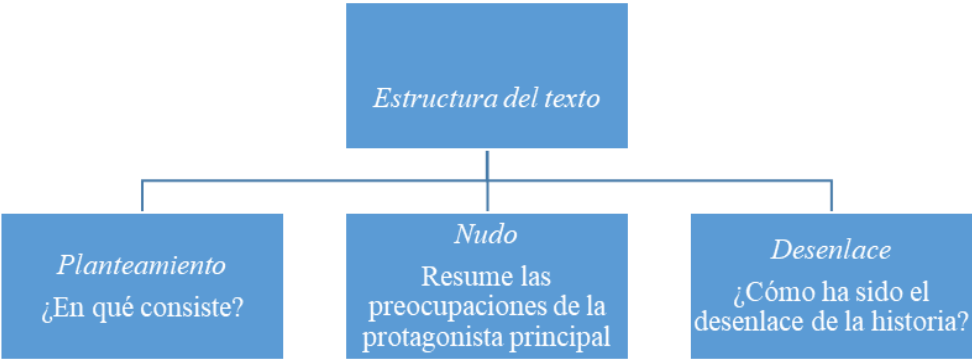
imprescindible, ya que consiste en toda sensación gratificante que toda persona debe poseer, para construir su propia personalidad. En efecto, lo que hemos notado a lo largo de la lectura del cuento, la madre cómo enseña a su hija la manera de afrontar a las bromas y burlas de los demás de una forma imaginativa alimentando de esta manera aún más la autoestima. También se nota el valor positivo de la madre que enseña a su hija cómo reaccionar a los demás, empleando la imaginación y la creatividad como clave para defender contra los prejuicios y las burlas.

- *Análisis de los personajes*: los personajes de esta obra son: la niña Mara la protagonista principal, su madre y sus compañeros de clase. Primero la protagonista principal del cuento es una niña diferente a los demás, tiene unas orejas grandísimas, el pelo rizado y viste una ropa muy vieja. Cuando va a la escuela, sus compañeros se burlan de ella, se ríen de sus orejas diciéndole orejotas, además le burlaban que vestía con un mantel. Por tanto, sus compañeros se bromean con todos aquellos defectos físicos que tiene Mara y que no sea igual que los demás. Así que, esto refleja la realidad de que hay muchas personas que se sienten identificados con Mara, y que se sienten como ella.

La madre como personaje secundario en el cuento, pero desempeña un papel muy importante en la obra, siempre intenta tranquilizar y apoyar a su hija, empleando su imaginación y creatividad, y enseña a su hija además cómo reaccionar y responder a sus compañeros de una manera divertida ante las burlas, para que ellos se queden sorprendidos. Por consiguiente, la niña se encuentra muy feliz y sabe que cuando una persona es diferente de los demás de carácter nunca es algo peor. Por tanto, al leer este álbum, el profesor solicita a los estudiantes que rellenen esta tabla:

Personaje	Carácter	Lo que dice	Su reacción
Mara			
La madre			
Sus compañeros			

- *Estructura del texto*: Siguiendo el esquema abajo, responde a las preguntas siguientes:



- *Interpretación de la obra*: esta narración es adecuada para los estudiantes de ELE, primero la manera de la presentación del cuento con la ilustración les facilita la lectura. Por lo tanto, la apreciación que se puede sacar a lo largo de la lectura, es la importancia que tiene la aceptación de uno mismo, ya que Mara finalmente acaba aceptándose tal y como es. Con esto se quiere conseguir el fomento de la empatía de los lectores a los que va dirigido el texto. Además, para el estudiante como futuro docente, este cuento le enseña cómo se debe actuar y reaccionar con sus futuros alumnos, si se encuentra ante una situación al respecto. *Orejas de mariposa* es una

historia breve, entretenida, llamativa y fácilmente comprensible y transmite valores fundamentales que pueden ser la empatía, la autoestima y el respeto por los demás.

iv. Actividad N°4, presentación oral del álbum: tras leer el álbum ilustrado y la elaboración de la reseña, todos los estudiantes han asimilado el cuento, el profesor les pide que hagan un resumen del cuento y los presentan oralmente. Cabe mencionar que no se deben pasar dos minutos en la presentación del resumen.

2.2. Elaboración del Booktuber

Para poder elaborar el Booktuber, y para facilitar a los docentes de literatura cómo se diseña un video, desde la elaboración del resumen del libro leído y presentarlo en Power Point, luego convertir este último en vídeo. Primero explicamos los pasos de su elaboración detalladamente, hasta publicarlo en YouTube, segundo empleamos las figuras que están bajo cada elemento para más ilustración.

- *Abrir un Power Point:* tras resumir el cuento y presentarlo, se pide a los estudiantes que abran un Power Point y colgar las imágenes correspondientes. Se puede pedir a los estudiantes que puedan dibujar fotos que correspondan a la presentación del cuento, si no es posible, se puede descargarlos desde la red si están disponibles.



Figura 2 *Presentación de las fotos del álbum en Power Point*

- *Apuntar por escrito la presentación oral bajo cada foto:* después de colgar las fotos en las diapositivas, gracias al resumen hecho y presentado oralmente en el aula, ahora es muy fácil escribir el resumen bajo cada foto, sólo se debe tomar en cuenta las fotos colgadas en los diaporamas, porque cada resumen debe corresponder a su foto, el profesor pide a los estudiantes que pongan la presentación oral por escrito en la casilla de comentario que está bajo el diaporama como lo muestra la figura abajo.

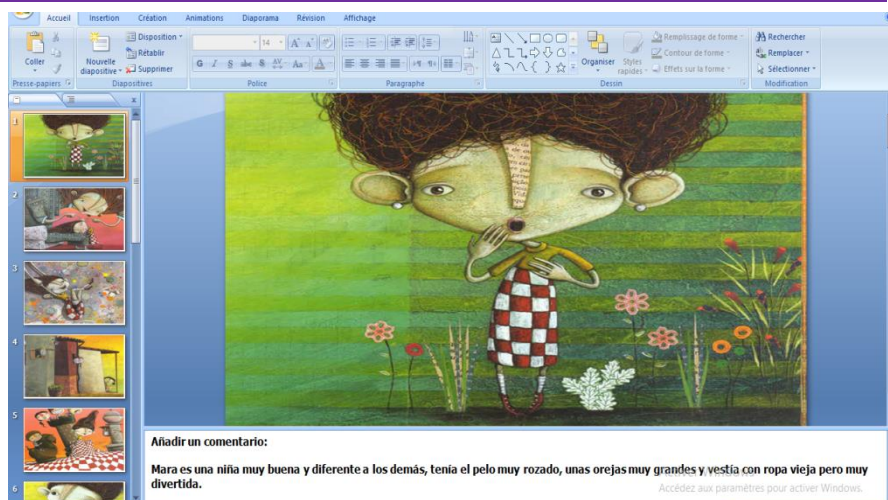


Figura 3 Presentación del resumen en los diaporamas

- *Grabar el audio:* después de terminar de apuntar la presentación por escrito, se les pide a los estudiantes que lean lo escrito y lo graban con su propia voz, para obtener un buen resultado, antes de grabar la voz en las diapositivas, se les solicita que tomen en cuenta el tiempo de la presentación oral, puesto que no tiene que pasar tres minutos. Lo mismo para la presentación oral, si es un trabajo hecho por dos estudiantes o más, se solicita a un estudiante que haga la presentación y que grabe su voz. Además, a la hora de grabar el audio no debe hablar durante las transiciones o mejor dicho entre las diapositivas. Al final al grabar la voz, se elimina el comentario que está bajo de las diapositivas para que no se aparezca como lo muestra la figura abajo.

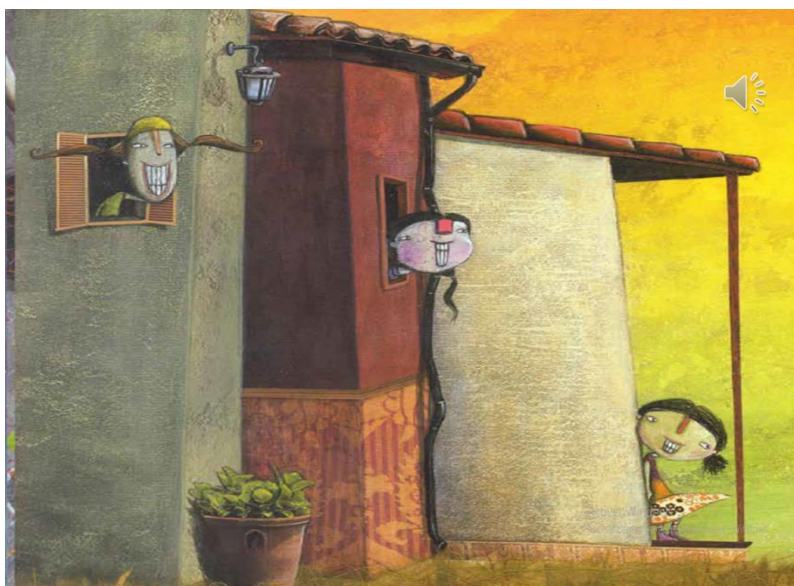


Figura 4 Grabar la voz en las diapositivas

- *Reproducir el video:* es la etapa final de este proceso, puesto que una vez ya finalizada la grabación del audio en todas las diapositivas, ya sólo nos queda convertirlo en vídeo².

² A fin de poder crearlo se necesita primero crear un archivo 24 para poder subirlo. Después entramos en archivo desde nuestro ordenador, luego se hace un clic sobre exportar, pulsamos en crear vídeos, escogemos alta definición 1080 hd, y hacemos un clic sobre crear videos. El video de nuestra propuesta “Orejas de mariposa” como tiene sólo de dos hasta tres minutos, entonces no tardará en reproducirse desde el ordenador, al final el video ya está listo, bastaría descargarlo.



Figura 5 Editar el video

- *Publicación del video en YouTube o en el blog del profesor:* cada docente tiene su propia cuenta *Gmail*, puede abrir fácilmente una cadena en YouTube, sólo se debería seguir las recomendaciones, y cuando termine con la creación de su propia cadena, podrá subir fácilmente los videos de sus estudiantes, finalmente el video va a ser visto por todos, sean estudiantes u otros, el video más visto, y que tiene muchos (*likes*)³ será premiado por el profesor. De esta manera, se creará un hábito lector estupendo entre los estudiantes, y ellos mismo lo emplearán en sus futuras prácticas.

Conclusión

En conclusión, la implementación del Booktuber como herramienta didáctica en el aula de ELE no solo fomenta el hábito lector entre los

³ Concepto en inglés que significa me gusta.

estudiantes, sino que también desarrolla competencias lectoliterarias esenciales. A través de actividades prácticas y creativas, como la elaboración de reseñas y la creación de vídeos, los alumnos pueden conectar con la literatura de manera dinámica y multimedia, lo que les permite expresar sus impresiones y recomendaciones de forma efectiva. Esta propuesta, centrada en un álbum ilustrado accesible y atractivo, demuestra que la integración de recursos digitales en la enseñanza puede enriquecer la experiencia educativa y motivar a los estudiantes a explorar el mundo de los libros con mayor entusiasmo.

Bibliografía

- ACQUARONI, R. (2008). *La incorporación de la competencia metafórica (CM) a La enseñanza aprendizaje del español como segunda lengua (L2) a través de un taller de escritura creativa: estudio experimental*. Tesis de doctorado. Universidad Complutense de Madrid.
- _____. (2007). *Las palabras que no se lleva el viento: literatura y enseñanza de español como LE/ L2*. Madrid: Santillana Educación, S. L.
- _____. (2006). “Hija del azar, fruto del cálculo: la poesía en el aula de ELE”. *Carabela N° 06, la literatura en el aula de ELE*. Madrid: SGEL, S. A. 49- 77.
- AGUIAR E SILVA, V. M. (1980). *Competencia lingüística y competencia literaria*. Madrid: Gredos Editorial.
- _____. (1979). *Teoría de la literatura*. Madrid: Gredos Editorial.
- AGUILAR, L; NEVES, A. (2008). *Orejas de mariposa*. Galicia: Kalandraka.

- BEAUGRANDE. R-A ; DRESSLER. W. U. (1997). *Introducción a la lingüística del texto*. Barcelona: Editorial Ariel, S. A.
- BERNÁNDEZ, E. (1982). *Introducción a la lingüística del texto*. Madrid: Espasa-Calpe, S. A.
- . (1995). *Teoría y epistemología del texto*. Madrid: Ediciones Cátedra, S. A.
- BOUBEKEUR, A., ROVIRA COLLADO, J. (2022). Diseño y explotación de los Recursos Educativos Abiertos (REA) en la clase de literatura en español durante la pandemia del COVID19. *Revista Al Naciriya*, Vol 15, N°01, 2024, 518-540.
- BOUBEKEUR, A., ROVIRA COLLADO, J., y CHOUCHA, Z. (2021). “La educación literaria en el marco del sistema de LMD en Argelia”. *Revista Studii Și Cercetări Filologice Seria Limbi Străine Aplicate*, NR. 20, 2021, 20-35.
- BOUBEKEUR, A., PÉREZ, V. y ROVIRA COLLADO, J. (2020). Recorridos didácticos por la Biblioteca Virtual Miguel de Cervantes. Propuesta plurilingüe para la enseñanza de la literatura. En V, Roig Vila *et al.* (Eds.). *Redes de Investigación e Innovación en Docencia Universitaria*. Instituto de las Ciencias de Educación: Universidad de Alicante. 827-838.
- CASSANY, D. (2005). *Describir el escribir cómo se aprende a escribir*. Barcelona: Ediciones Paidós. Ibérica, S. A.
- CERRILLO, P.C. (2016). *El lector literario*. México: Fondo de Cultura Económica.
- . (2010). Lectura escolar, enseñanza de la literatura y clásicos literarios, en G. Lluch (Ed.), *Las lecturas de los jóvenes. Un nuevo lector para un nuevo siglo*. Barcelona: Anthropos Editorial, 7- 104.

- . (2007). *Literatura Infantil y Juvenil y educación literaria*. Barcelona: Octaedro.
- . (2004). Promoción y animación a la lectura: la importancia del mediador, en A.
- COLOMER, T. (2014). El aprendizaje de la competencia literaria, en C. Lomas, *La educación lingüística, entre el deseo y la realidad. Competencias comunicativas y enseñanza del lenguaje*, Barcelona: Octaedro, 110-122.
- ROVIRA COLLADO, J. (2017). Booktrailer y Booktuber como herramientas LIJ 2.0 para el desarrollo del hábito lector, *Investigaciones Sobre Lectura*, 7, 55-72.
- SMITH, F. (1997). *Para darle sentido a la lectura*. Madrid: Visor. Dis., S. A.